

Dispożittiv

L-Artikolu 3(1)(ċ) tad-Direttiva tal-Kunsill 76/207/KEE, tad-9 ta' Frar 1976, dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali għall-irġiel u n-nisa għal dak li għandu x'jaqsam mal-aċċess għall-impjiegi, taħriġ professjonali, promozzjoni, u kondizzjonijiet tax-xogħol, kif emendat bid-Direttiva 2002/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Settembru 2002, għandu jiġi interpretat fis-sens li leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, magħmula minn sistema ta' impjeg li tagħmel parti minn kuntratt ta' xogħol konkluż qabel l-ażżjoni tal-Istat Membru kkonċernat fl-Unjoni Ewropea, li ttipprovdi li r-relazzjoni ta' xogħol tintemm minhabba li tintlaħaq l-età tal-irtirar, li hija f'fissata b'mod differenti skont is-sess tal-ħaddiem, tikkostitwixxi diskriminazzjoni diretta pprojbita minn din id-direttiva, meta l-ħaddiem ikkonċernat jilħaq din l-età f'data sussegwenti għal din l-ażżjoni.

(¹) ĠU C 80, 17.03.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Settembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana — I-Italja) — Daniele Biasci et vs Ministero dell'Interno, Questura di Livorno

(Kawżi magħquda C-660/11 u C-8/12) (¹)

(Libertà ta' stabbiliment — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Artikoli 43 KE u 49 KE — Logħob tal-ażżard — Ġbir ta' mhatri — Kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni — Rekwiżit ta' awtorizzazzjoni tal-pulizija kif ukoll ta' licenzja — Leġiżlazzjoni nazzjonali — Distanzi minimi obligatorji bejn il-postijiet fejn isir il-ġbir ta' mhatri — Attivitajiet transkonfinali li jistgħu jitqiesu li huma simili għal dawk li huma s-sugġett tal-licenzja — Projbizzjoni — Rikonossiment reċip-roku tal-licenzji fil-qasam tal-logħob tal-ażżard)

(2013/C 325/07)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana

Partijiet fil-kawża prinċipali

(Kawża C-660/11)

Rikorrenti: Daniele Biasci, Alessandro Pasquini, Andrea Milianti, Gabriele Maggini, Elena Secenti, Gabriele Livi

Konvenuti: Ministero dell'Interno, Questura di Livorno

fil-preżenza ta': SNAI — Sindacato Nazionale Agenzie Ippiche SpA

(Kawża C-8/12)

Rikorrenti: Cristian Rainone, Orentino Viviani, Miriam Befani

Konvenuti: Ministero dell'Interno, Questura di Prato, Questura di Firenze

fil-preżenza ta': SNAI — Sindacato Nazionale Agenzie Ippiche SpA, Stanley International Betting Ltd, Stanleybet Malta ltd.

Sugġett

Talbiet għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana — Moviment liberu tal-persuni — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Attività ta' ġbir ta' mhatri — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tissugġetta l-eżerċizzju ta' din l-attività għall-ksib ta' awtorizzazzjoni u ta' permess ta' sigurtà pubblika mahruġa mill-amministrazzjoni nazzjonali — Nuqqas ta' rikonossiment tal-awtorizzazzjonijiet u permessi mahruġa mill-amministrazzjonijiet barranin — Kompatibbiltà mal-Artikoli 43 u 49 KE (li saru l-Artikoli 49 u 56 TFUE)

Dispożittiv

- (1) L-Artikoli 43 KE u 49 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux leġiżlazzjoni nazzjonali li timponi, fuq il-kumpanniji li jkunu jixtiequ jeżerċitaw attivitajiet marbuta mal-logħob tal-ażżard, l-obbligu li jiksibu awtorizzazzjoni tal-pulizija, minbarra licenzja mahruġa mill-Istat bil-ghan li jiġu eżerċitati tali attivitajiet, u li tillimita l-hruġ ta' din l-awtorizzazzjoni b'mod partikolari għall-applikanti li jkollhom diġà din il-licenzja.
- (2) L-Artikoli 43 KE u 49 KE kif ukoll il-prinċipji ta' ugwaljanza fit-trattament u ta' effettività għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu lil Stat Membru li, bi ksur tad-dritt tal-Unjoni, ikun eskluża kategorija ta' operaturi mill-ghoti ta' licenzji għall-eżerċizzju ta' attività ekonomika, u li jipprova jirrimedja dan il-ksur billi johroġ sejha għal offerti għal numru kunsiderevoli ta' licenzji godda, milli jipprotegi l-pożizzjonijiet kummerċjali miksuba mill-operaturi eżistenti billi jipprevedi, b'mod partikolari, distanzi minimi bejn il-postijiet tad-detenturi godda ta' licenzja u dawk tal-operaturi eżistenti.

Mill-Artikoli 43 KE u 49 KE, mill-prinċipji ta' ugwaljanza fit-trattament, mill-obbligu ta' trasparenza kif ukoll mill-prinċipju ta' ċertezza legali, jirriżulta li l-kundizzjonijiet u l-modalitajiet ta' sejha għal offerti, bħal dik inkwistjoni fil-kawżi prinċipali, u b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet li jipprevedu d-dekadenza tal-licenzji mogħtija fi tmiem tali sejha għal offerti, bħalma huma dawk li jidhru fl-Artikolu 23(3) tal-abbozz ta' ftehim bejn l-amministrazzjoni awtonoma tal-monopolji tal-Istat u l-awtorità kontraenti tal-licenzja dwar logħob tal-ażżard marbut mal-avenimenti li ma jinkludux it-tigrijiet taż-żwiemel, għandhom jiġu fformulati b'mod ċar, preċiż u univoku, kundizzjoni din li għandha tiġi vverifikata mill-qorti tar-rinviju.

L-Artikoli 43 KE u 49 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali li fil-fatt tipprobixxi kull attività transkonfinali fis-settur tal-logħob, indipendentement mill-forma li taħtha din l-attività hija eżerċitata u, b'mod partikolari, fil-każ fejn ikun hemm kuntatt dirett bejn il-konsumatur u l-operatur, u fejn l-intermedjarji tal-impriza li jkunu preżenti fit-territorju nazzjonali jkunu jistgħu jiġu sottomessi għal kontroll fiżiku mill-pulizija. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika jekk dan huwiex il-każ fir-rigward tal-Artikolu 23(3) tal-imsemmi abbozz tal-ftehim.

(3) L-Artikoli 43 KE u 49 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li, fl-istat attwali tad-dritt tal-Unjoni, il-fatt li operatur ikollu, fl-istat Membru fejn ikun stabbilit, awtorizzazzjoni li tippermettulu joffri logħob tal-ażżard ma jipprekludix lil Stat Membru ieħor milli jissugġetta, fl-osservanza tar-rekwiżiti tad-dritt tal-Unjoni, il possibbiltà, għal tali operatur, li joffri tali servizzi lil konsumaturi li jinsabu fit-territorju tiegħu, għaż-żamma ta' awtorizzazzjoni mahruġa mill-awtoritajiet tiegħu stess.

(¹) ĠU C 73, 10.3.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Settembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Østre Landsret — id-Danimarka) — The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs vs Sunico ApS, M & B Holding ApS, Sunil Kumar Harwani

(Kawża C-49/12) (¹)

(Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili — Ġurisdizzjoni, rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Artikolu 1(1) — Kamp ta' applikazzjoni — Kunċett ta' "materji ċivili u kummerċjali" — Azzjoni mibdija minn awtorità pubblika — Kumpens għad-dannu mgarrab minhabba l-partecipazzjoni f'evazzjoni fiskali minn terz li ma huwiex sugġett għall-VAT)

(2013/C 325/08)

Lingwa tal-kawża: id-Daniż

Qorti tar-rinviju

Østre Landsret

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Konvenuti: Sunico ApS, M & B Holding ApS, Sunil Kumar Harwani

Sugġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Østre Landsret — Interpretazzjoni tal-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Dicembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42) — Kamp ta' applikazzjoni — Inkluzjoni jew le ta' azzjoni għall-hlas ta' danni minhabba nuqqas ta' hlas tat-taxxa fuq il-valur miżjud imressqa mill-awtorità tat-taxxa ta' Stat Membru kontra persuni fiżiċi u ġuridiċi residenti fi Stat Membru ieħor, u bbażata fuq allegata "unlawful means conspiracy" li taqa' taht id-dritt dwar ir-responsabbiltà mhux kuntrattwali ("tort")

Dispożittiv

Il-kunċett ta' "materji ċivili u kummerċjali" fis-sens tal-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Dicembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, għandu jiġi interpretat fis-sens li jinkludi azzjoni li biha awtorità pubblika fi Stat Membru titlob, lil persuni fiżiċi u ġuridiċi residenti fi Stat Membru ieħor, kumpens għad-danni kkawżati minn assoċjazzjoni kriminali b'għan ta' frodi lit-taxxa fuq il-valur miżjud dovuta lill-ewwel Stat Membru.

(¹) ĠU C 118, 21.04.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Settembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden — il-Pajjiżi l-Baxxi) — Anton Schlecker, li qed jaġixxi taht l-isem kummerċjali "Firma Anton Schlecker" vs Melitta Josefa Boedeker

(Kawża C-64/12) (¹)

(Konvenzjoni ta' Ruma dwar il-liġi applikabbli għall-obbligi kuntrattwali — Kuntratt ta' xogħol — Artikolu 6(2) — Liġi applikabbli fin-nuqqas ta' għażla — Liġi tal-pajjiż fejn il-haddiem "issoltu jagħmel ix-xogħol tiegħu" — Kuntratt li għandu konnessjonijiet eqreb ma' Stat Membru ieħor)

(2013/C 325/09)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Anton Schlecker, li qed jaġixxi taht l-isem kummerċjali "Firma Anton Schlecker"

Konvenuta: Melitta Josefa Boedeker

Sugġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hoge Raad der Nederlanden — Interpretazzjoni tal-Artikolu 6(2) tal-Konvenzjoni dwar il-liġi applikabbli għall-obbligi kuntrattwali, miftuha għall-firma f'Ruma fid-19 ta' Ġunju 1980 (ĠU 2005, C 169, p. 10) — Liġi applikabbli fin-nuqqas ta' għażla — Kuntratt ta' xogħol — Liġi tal-pajjiż fejn jitwettaq abitwalment ix-xogħol — Haddiem li jkun wettaq xogħlu minghajr interruzzjoni u matul perijodu twil fi Stat Membru — Kuntratt ta' xogħol li, fir-rigward taċ-ċirkustanzi l-oħra kollha tal-kawża, għandu rabet tistretti hafna ma' Stat Membru ieħor